RAPPORT D'ACTIVIÉ 2018



SOMMAIRE

01. LECTURES PARTAGÉES EN UN COUP D'OEIL

6-7

03. INITIATIVES ISSUES DES BIBLIOTHÈQUES RURALES

16-17

05.
ACTIVITÉS ET ÉVÉNEMENTS
DE PROMOTION EN SUISSE
19

EDITORIAL

4-5

02. PROJETS

8-15

04. COMMUNICATION

06.
RAPPORT
FINANCIER

20-25

07.
PERSPECTIVES
D'AVENIR

26

EDITORIAL

193 pays membres des Nations Unies ont signé l'Agenda 2030 pour le développement durable. Ces pays se sont engagés à améliorer l'environnement, et donc la qualité de vie des habitants des communautés, en mettant en œuvre des politiques environnementales, économiques et sociales visant le développement durable.

Pour que l'Agenda 2030 puisse être mise en œuvre, la participation et la collaboration actives des citoyens, mais également un soutien politique stable et des soutiens financiers sont nécessaires. Avec la mise en œuvre de ses projets, Lectures Partagées contribue, à son échelle, à la réalisation de 9 sur les 17 objectifs prévus.

En effet, depuis 2018, nous accompagnons 57 familles paysannes de Nariño dans leur transition vers une production d'aliments agro-écologique, sans produits chimiques et plus respectueuse de l'environnement. Ceci, en valorisant les connaissances paysannes ancestrales mais en tirant aussi parti des progrès technologiques récents en agroécologie.

Grâce à l'expérience acquise sur leurs propres parcelles, ces familles paysannes utilisent de nouvelles méthodologies et des produits naturels pour cultiver des aliments sur leurs parcelles. Ces techniques et engrais sont adaptés en fonction des différents types de cultures et aux différentes régions climatiques.

Les 57 familles paysannes que nous soutenons partagent des buts communs ; elles se sont donc unies autour de La Tulpa, une association paysanne créée dans le cadre du projet. Celle-ci cultive et vend des fruits et légumes bio localement et à des prix justes. Il s'agit d'une nouvelle manière d'organiser la production, basée sur le travail collectif, la recherche d'accords et de consensus entre les différentes familles paysannes. Ainsi, elles décident ensemble quels produits cultiver et à quelle période de l'année, afin d'éviter une production excessive et donc une chute des prix ; elles cherchent à garantir le meilleur prix au consommateur, mais également une rémunération adéquate des paysannes et paysans par rapport à leurs coûts de production.

Les femmes jouent un rôle important au sein de La Tulpa. Elles participent activement aux prises de décision collectives, proposent des initiatives et mettent en œuvre des projets productifs leur permettant de générer des ressources économiques propres – par exemple, à travers la transformation de certains aliments comme la tomate ou la production de poulets et d'œufs bio.

Les familles faisant partie de l'association paysanne obtiennent bien sûr des avantages économiques – puisqu'elles peuvent plus facilement commercialiser leur production et à un prix plus juste – mais pas seulement. La production agro-écologique leur permet d'avoir une alimentation saine, libre de produits chimiques. Elle valorise le travail rural et paysan aux yeux des nouvelles générations, grâce à la participation de toute la famille (parents et enfants) dans le travail de production des aliments. Elle contribue à la protection et conservation de l'environnement. L'association paysanne encourage également la participation citoyenne autour des questions liées à l'alimentation et sensibilise les consommateurs de la ville de Pasto, où les produits de La Tulpa sont commercialisés, aux avantages des aliments bio et locaux.

La pérennité de ces initiatives, accompagnées par notre association, ne pourra être garantie à l'avenir sans l'adoption de politiques publiques soutenant l'agriculture familiale. Dans l'intervalle, le soutien de Lectures Partagées doit se poursuivre dans cette région de la Colombie, afin que ces projets puissent voir le jour et fleurir.

La transition vers l'agro-écologie implique un changement de paradigme et l'adoption de nouvelles pratiques plus respectueuses de l'environnement et de la santé des consommateurs. Ce que l'on sait moins, c'est que ce changement de paradigme implique aussi des risques pour les familles paysannes, qui dépendent entièrement de leurs cultures pour vivre. Ainsi, les changements climatiques, les variations des prix dues aux importations massives des matières premières alimentaires moins chères, l'absence d'assurances agricoles en cas de pertes dues à des phénomènes climatiques incontrôlables, la situation politique instable de la Colombie, peuvent faire basculer ce projet à tout moment et empêcher ces familles de s'engager avec sérénité dans ce processus de transition vers l'agro-écologie. Pour toutes ces raisons, Lectures Partagées s'engage à soutenir ces familles paysannes sur le long terme, et tant qu'elles ne pourront pas compter sur le soutien financier nécessaire de la part de l'Etat colombien.

Certains pays européens et acteurs de la coopération internationale, tels que la Ville et le Canton de Genève, contribuent par l'intermédiaire d'organisations comme la nôtre à la mise en œuvre de ces projets qui soutiennent les agriculteurs et les petits producteurs. C'est maintenant à l'Etat colombien de montrer une volonté politique claire dans ce domaine, de mettre sur pied des politiques publiques de soutien à la petite paysannerie et d'allouer les ressources nécessaires pour renforcer l'action des acteurs de la société civile, seul moyen de consolider ces initiatives sur le long terme. La société civile n'est pas appelée à se substituer à l'action de l'État. Elle ne peut qu'amener son grain de sable, en générant des initiatives, des projets et des espaces qui peuvent conduire aux changements souhaités, approfondir la réflexion et montrer, par des exemples concrets comme la Tulpa, qu'il est possible que les discours deviennent enfin une réalité.



Teresa Muñoz-Acosta

Directrice et membre fondatrice



01. LECTURES PARTAGÉES EN UN COUP D'OEIL

Lectures Partagées contribue à l'amélioration de vie des communautés rurales, en Colombie, en leur facilitant l'accès aux connaissances et au partage de savoir-faire. Pour ce faire, nous soutenons et accompagnons des projets communautaires dans les domaines de l'éducation, la culture et l'agriculture. Nous encourageons des projets communautaires autours de ces espaces culturels et mettons en réseau les communautés rurales soutenues et autres acteurs de la société civile pour faciliter le partage de savoirs et garantir la pérennité des projets.

Zones d'intervention en 2018:

- -Municipalités de Pasto
- -La Unión
- Arholeda
- -Cartaac
- -San Lorenzo
- -Consacá et La Florida Département de Nariño

Bénéficiaires 2018:

- > 56 familles paysannes qui peuvent commercialisation une partie de leur production agricole grâce à l'association paysanne La Tulpa et le projet « Des paniers bio à Nariño ».
- > Les citoyens des villes de Pasto, de Bogota et de Medellin aui achètent de produits sains de La Tulpa
- > Près de 300 enfants, usagers des bibliothèques- centres communautaires.
- > Environ 3'000 habitants de la région qui profitent des services proposés et des projets issus de ce réseau de centres communautaires.



Notre organisation

En Suisse...

Le Comité:

Cécile Boss (Présidente), Nicolas Mora (Trésorier), Anne Veuthey (Secrétaire), Zoé Deuel, Marta Macchiavelli, Julia Nerfin et Adriana Zermeño.

Vérificateur des comptes:

Marc Hinterberger.

Le Bureau:

Teresa Muñoz-Acosta (Directrice), Maria Adelaida Muñoz (Chargée de projets et recherche de fonds), Raphaël Rey (Comptable), Ramón Muñoz (Relations interinstitutionnelles), Simon Muñoz (Graphiste) et Aline Bovard (Photographe).

En Colombie...

A Bogotá:

Juan Antonio Acosta (Représentant légal), Tulio Montealegre (Comptable), Lorenzo Acosta et Margarita Ospina (Appui logistique).

Sur le terrain:

Cristina Muñoz et Nicolas Veuthey (Chargés de mission), Nelson Muñoz, Paola Chavez, Francisco Bacca, Billy Gomez, Doralia Cabrera, Rita Maigual, David Vasquez (Equipe de coordination de La Tulpa).

> Le travail bénévole des permanents en Suisse représente 1,35 postes de travail (équivalent temps plein), soit 54 heures de travail par semaine en moyenne, ce qui équivaut à plus de 90'000 CHF de salaires annuels.

02. **PROJETS**

- -Municipalités de Pasto
- -La Unión
- -Arboleda
- -Cartago

-San Lorenzo

-Consacá et La Florida Département de Nariño, (sud-ouest de la Colombie)

Des paniers bio à Nariño:

Soutien à la production et à la commercialisation de produits agro-écologiques dans le département de Nariño

Ce projet a démarré le 1er avril 2018 et se poursuivra jusqu'à l'année 2020.

Cette situation résulte de la politique néo-libérale et de la

Plus spécifiquement, l'année 2018 a été consacrée aux activités suivantes:

1. Conformation d'une équipe de coordination:

2. Création d'une association paysanne:

Conformée par toutes les familles paysannes bénéficiaires du projet, l'association paysanne constitue le lieu de concertation et de décision permettant d'organiser et de planifier la production et la commercialisation des produits. Unissant des paysannes et paysans issus de différentes régions climatiques du département – ce qui permet de proposer des produits diversifiés – mais unis par un même intérêt pour l'agriculture biologique, l'association paysanne est en train de se doter des outils organisationnels susceptibles d'assurer sa pérennité:

L'identité: le groupe de familles paysannes se sont réunis 10 fois dans l'année 2018 pour trouver un nom qui les représente: La Tulpa, Familias Nariñenses en la Agricultura Orgánica (Familles d'Agriculteurs Biologiques du département de Nariño). La Tulpa est en Colombie le nom d'un foyer paysan traditionnel, composé de pierres rondes, considérées comme sacrées et qui constituent le centre autour duquel les personnes se réunissent pour discuter, échanger, prendre des décisions. Les membres de La Tulpa ont aussi créé un logo et une ligne graphique, utilisés déjà pour toutes les publications et supports publicitaires de l'association paysanne, tels que des flyers, des pancartes, des brochures, etc.

Le fonctionnement: l'association n'a pas encore décidé quelle forme d'organisation elle va adopter. Cette année, les membres se sont conformés en comités par région, qui se réunissent 1 fois par mois. Ils discutent des règles d'admission et de démission, des modalités de prise de décision et de planification des cultures (qui cultive quoi et à quel moment ?), des critères et des conditions de production biologique (charte), des prix de production et de vente des produits, entre autres.

Ils ont commencé à élaborer des statuts et à discuter la future légalisation de l'association.





3. La mise en place d'un processus de formation aux techniques agro-écologiques et d'accompagnement à la production:

Le projet comprend un appui à la production, au moyen de formations pratiques et d'un accompagnement constant dans les fermes de producteurs, qui permet de répondre aux nombreuses difficultés que rencontrent les paysannes et paysans au quotidien sur leurs parcelles (maladies, ravageurs, faible production, manque d'eau, pollution de sols). Ce processus permet aux producteurs d'acquérir des connaissances en techniques agro-écologiques par l'application directe de ces apprentissages sur leurs parcelles et leurs cultures ; il vise à leur permettre d'améliorer leur production. Ce processus comprend :

- La dotation des fermes avec le matériel nécessaire à la production agro-écologique. La dotation comprend notamment des tonneaux pour la fabrication d'engrais liquides et le matériel nécessaire à la construction de serres, des débroussailleuses, des plantons d'arbres fruitiers, des semences et des animaux (poules).
- Des visites individuelles dans chaque ferme 1 fois par mois, permettant aux familles paysannes de recevoir des appuis-conseils ciblés et un suivi concernant leurs cultures et les problèmes concrets rencontrés sur leurs parcelles.
- La formation en groupe dans les fermes, portant sur des thématiques en lien avec l'activité agro-écologique et les problèmes rencontrés par les paysans dans leurs cultures (2 fois par mois).
- La participation à des ateliers délivrés à La Unión par Sebastiao Pineiro, expert en agro- égologie invité par le mouvement paysan à Nariño.

Les thématiques abordées dans le cadre de ce processus de formation sont les suivantes :

- -Fabrication de fertilisants, engrais, insectifuges, fongicides naturels.
- Design/organisation de la ferme et des espaces à semer (courbes à niveau, organisation de divers éléments pour plus d'efficacité).
- -Identification de maladies et ravageurs et façons de les combattre.
- -Identification des déficiences du sol et des plantes et comment les résoudre.
- -Amélioration de la production : quantité, qualité, fréquence, diversité des produits.
- -Amélioration post-récolte.
- -Production, récolte, séchage et nettoyage des semences
- -Gestion des animaux : alimentation, habitat, pour production de fumier de bonne qualité.

- -Gestion de l'eau sur la parcelle.
- -Semis: fabrication de terreaux et méthode pour semis de bonne qualité.
- -Planification des semis.
- Production de matières pour couvertures de sol et de plantes.
- -Production de humus avec des vers de terre californiens.
- -Planification de la production dans les parcelles.

4. L'appui à la recherche en agro-écologie et à l'expérimentation paysanne

Le projet donne une place à l'expérimentation paysanne, qui permet en même temps de revaloriser les savoirs paysans et de profiter des avancées et recherches effectuées dans le domaine de l'agro-écologie et de la permaculture. L'expérimentation est menée sur la parcelle expérimentale de Matituy, sous la coordination des 2 chargés de mission. Elle permet de tester et d'améliorer les outils et techniques de production agro-écologique, d'adapter et de reproduire des semences pour alimenter la banque de semences, de tester également des engrais, fongicides et insecticides naturels et leurs dosages sur différents types de cultures. La parcelle expérimentale est aussi un lieu de démonstration précieux, qui permet aux visiteurs, qu'ils soient paysans ou consommateurs, de constater les effets et résultats de la production agro-écologique.

Les résultats de ces expérimentations et recherches ont été enregistrés et ce registre permettra plus tard l'élaboration de quelques protocoles. Ces protocoles constituent des outils de formation précieux, puisqu'ils permettent de systématiser, conserver, diffuser et partager les savoirs et apprentissages issus des expérimentations.

5. Le soutien à la production agro-écologique

Ce soutien vise à permettre aux familles paysannes de planifier leur production, de produire de façon variée et selon des critères agro-écologiques, et d'être autonomes sur toute la chaîne de production (semences, engrais, fongicides et insecticides, post-récolte, etc.).

Pendant l'année 2018, ce soutien s'est concrétisé à travers:

La mise en place de 20 « laboratoires » pour la production d'engrais, d'insecticides et de fongicides naturels: mis en fonctionnement sur la parcelle expérimentale et dans presque toutes les fermes – certaines familles partagent un seul laboratoire – ceux-ci permettent de collectiviser la production de ces intrants par zones, et de produire en quantité suffisante pour l'ensemble des familles bénéficiaires.







- La production de plantules : pour certaines plantes délicates, la production de plantules a été centralisée à Matituy et à Pasto, qui fournit en plantules tous les producteurs de l'association paysanne. La production de plantules et de semis représente un atout au moment de la production. Elle permet de réduire les coûts de production et de choisir les semences que l'on utilise.
- La production de lombricompost à Pasto (maison de La Tulpa), à Consacá, à San Lorenzo et à Matituy, utilisé pour nourrir les plantations de ces mêmes endroits.
- La production de compost à La Tulpa: élaboré à partir de restes des légumes et des fruits qui ne sont pas vendus, des produits abîmés et des résidus postrécolte, elle permet le recyclage de tous ces éléments qui autrement finiraient à la poubelle.
- Le calcul de coûts de production qui permet de vendre les produits à des prix justes pour les producteurs/trices.
- La planification des cultures jusqu'au milieu de l'année 2019

6. La mise en place d'un système local de commercialisation de produits biologiques et de la logistique :

Une grande maison a été louée à Pasto, qui sert de point de collecte pour les produits provenant des différentes municipalités. Cette maison est équipée d'un congélateur, d'étagères, de paniers, d'une balance pour peser les différents produits, de matériel de bureau (ordinateur, matériel de facturation, etc.), de tables, de chaises, d'articles de cuisine. Dans cette maison sont pesés, emballés et préparés les produits avant leur vente et distribution.

Cette maison sert aussi de lieu de réunions et d'événements organisés par La Tulpa.

Une camionnette a été achetée pour transporter les produits du point d'arrivée à Pasto jusqu'à la maison de La Tulpa, et pour la distribution des produits.

La commercialisation dans la ville de Pasto se fait à travers 3 stratégies complémentaires :

Vente aux particuliers: Il s'agit de proposer des produits frais aux familles citadines sous forme de paniers hebdomadaires afin de répondre à leurs besoins basiques en fruits et légumes. Ce système de paniers permet de planifier la production en fonction des demandes des consommateurs. Il permet à l'association paysanne de réduire les coûts fixes liés à la vente des produits. Elle permet aussi de créer des relations intéressantes entre producteurs et consommateurs.

La distribution des paniers s'effectue un jour par semaine à la Fondation Luna Crearte et à la maison de La Tulpa. Les commandes sont passées par WhatsApp. Les paniers sont préparés à l'arrivée des produits et acheminés vers les points de distribution où les gens peuvent également venir acheter d'autres produits transformés. Des livraisons à domicile sont également effectuées pour promouvoir davantage le système de paniers. En 2018, jusqu'à 30 paniers hebdomadaires ont été vendus.

Au cours de l'année, les ventes aux marchés de Luna Crearte et à la maison de La Tulpa, ont augmenté considérablement et la quantité de produits achetés dans chaque panier a augmenté – certains paniers, complétés par des produits additionnels, correspondent à 2 paniers entiers. Les produits sont également proposés au détail (marché). Le chiffre d'affaires de La Tulpa en vente directe est aujourd'hui de 2'500'000 pesos et augmente tous les jours un peu plus.

Ventes en gros: Certains produits, dont la tomate et la pomme de terre, sont récoltés en très grande quantité (500 kilos à 1 tonne par semaine dans certains cas). Il a donc été nécessaire de trouver des lieux de vente qui achètent en grande quantité pour pouvoir écouler ces produits. Cette vente en gros est proposée aux restaurants et inclut la livraison des produits.

Les prix ont été négociés pour ne jamais aller en dessous des coûts de production et pour rester fixes durant toute l'année. Plusieurs restaurants demandent à être livrés et demandent de plus en plus de produits.

La Tulpa vend aussi en gros de pommes de terre à Bogotá et Medellin, 1 à 2 sacs hebdomadaires. Certains produits sont également vendus dans les municipalités des producteurs qui se chargent eux-mêmes de les acheminer et de les distribuer.

Transformation: Le surplus de tomates et de poivrons est transformé en sauces et conserves par des femmes de Plaza Verde et des productrices de La Tulpa, formées par Cristina Munoz. Ces produits transformés sont proposés dans différents points de vente.

Pour mettre en place les différents types de ventes, un système de logistique a été organisé. Cette logistique est très importante pour le bon fonctionnement de la commercialisation : coordonner la production, l'expédition des produits, la production des paniers selon les commandes reçues, la facturation, le paiement aux producteurs, la distribution et la vente en gros et bien sûr la publicité pour attirer plus de clients.

Un système de gestion des ventes a été mis au point pour faciliter l'enregistrement des transactions, la base de données des consommateurs, la base de données des producteurs, la planification des cultures et les prêts du fonds commun.



7. Diffusion et sensibilisation

Les stratégies de distribution utilisées impliquent également un important travail de promotion. Le projet a créé de supports publicitaires : des bannières pour la voiture, pour la maison, pour les points de vente, un courrier via WhatsApp, un flyer sur la production de la tomate, un flyer sur l'association paysanne La Tulpa et des étiquettes pour les produits transformés.

La promotion des produits a aussi été faite sur des chaînes de radio locales et via les réseaux sociaux à travers une page Facebook créée pour La Tulpa. Cette page Facebook permet de promouvoir les produits auprès des consommateurs et d'avoir avec eux un contact direct.

En 2018, La Tulpa a participé à une émission télévisée et à plusieurs émissions radio. Ces apparitions dans les médias ont permis de faire connaître La Tulpa auprès du grand public.

En 2018, des liens entre les familles paysannes qui produisent les aliments et leurs consommateurs, entre ville et campagne, ont été tissés et renforcés à travers :

 Un contact direct avec les consommateurs: dans les points de vente et de distribution des paniers, l'équipe de coordination recueille les impressions des consommateurs, pour connaître leurs besoins en produits frais, et ainsi adapter et améliorer la production en fonction de ces feed-back.

- La projection du film « El costo de los agrotóxicos » de Pablo Piovano, suivie d'une discussion avec Mary Portilla, médecin et chercheuse sur les effets des pesticides sur la santé humaine et Billy Gomez, producteur de La Tulpa. Cet événement qui a eu lieu le 2 juin 2018, a permis de rendre visible l'importance du travail réalisé par les producteurs au sein de La Tulpa. Une trentaine de personnes ont participé à cet événement.
- La participation de La Tulpa à « Ecovida », un événement qui rassemble toutes les organisations travaillant dans le domaine de l'agroécologie en Colombie, qui a eu lieu du 15 au 19 août 2018. La Tulpa a pu se faire connaître par d'autres organisation et c'est grâce à ces rencontres qu'elle a pu commencer à vendre des produits à Bogotá et Medellin.
- Une soirée avec le chef John Herrera, reconnu dans la région par ses expérimentations avec des produits du terroir, qui a eu lieu le 6 octobre 2018. Le chef a cuisiné pour les 70 personnes invitées avec les produits de La Tulpa. Cette soirée a permis de faire connaître autant sa démarche que celle de La Tulpa. Nous poursuivons notre alliance avec ce chef et son Restaurant « La Vereda ».
- Une visite guidée des fermes pour les consommateurs. Le 14 octobre 2018, environ 7 personnes se sont rendues à Matituy et ont pu connaître certaines fermes membres de La Tulpa et ont pu y déguster des produits. Cette visite et les prochaines déjà programmées vont renforcer les liens entre les consommateurs et les producteurs.



- La participation de La Tulpa au « X Simposio Nacional de Agroecología y VIII Feria de Intercambio de Experiencias Agroecológicas », qui a eu lieu du 8 au 12 octobre 2018 au Collège Javeriano de Pasto. Cet événement, comprenant un forum et un marché, a rassemblé des dizaines d'expériences, de producteurs et d'experts dans le domaine. La Tulpa a pu présenter sa trajectoire à une assemblée nombreuse et a pu participer à un marché lui permettant d'élargir sa base de clients. Des enseignants de l'Université de Nariño, présents à la conférence, ont pris contact avec La Tulpa pour réaliser des ateliers en agroécologie en commun.
- La participation de La Tulpa à la semaine Gastronomique de Pasto «Encuentro de Sabores Andinos» en novembre. Une trentaine de chefs y étaient conviés et des événements gastronomiques réalisées permettaient rendre visibles les produits du terroir. La Tulpa a été invité par le Restaurant La Vereda à participer à la soirée d'ouverture avec un échantillon de produits. Le chef John Herrera a également fait connaître La Tulpa et ses produits lors de sa démonstration gastronomique.
- La création d'un jardin potager urbain dans la maison de La Tulpa, à travers deux ateliers (4 mars et 30 octobre 2018) où les clients de l'association paysanne ont été conviés. Ces ateliers ont permis de créer un jardin potager démonstratif à la maison de La Tulpa et de créer des liens avec les participants.

- Des alliances permettant de faire connaître La Tulpa et de développer son travail avec:
 - -La Fondation Luna Crearte, avec laquelle elle met en place un point de vente et organise des activités de promotion.
 - -L'Ecole alternative Mehme, avec laquelle elle a mis en place un point de vente.
 - -La Plateforme en ligne Chinderela, qui fait la promotion des produits et du travail de paysans et des paysannes de La Tulpa.
 - -Le Restaurant La Vereda et son chef John Herrera, avec lequel elle fait de événements de promotion et de sensibilisation.
- > Retrouvez régulièrement des infos sur les avancées et l'évolution du projet sur notre blog des news du terrain: http://www.lecturespartagees.org/#!blog/ctsu

03. INITIATIVES ISSUES DES BIBLIOTHÈQUES RURALES

École de musique

Depuis le début de l'année, les cours de musique se sont poursuivis dans les différentes Bibliothèques-Centres Communautaires à Tunja Grande et Matituy. Au total, 38 enfants et jeunes des différents hameaux bénéficiaires reçoivent des cours hebdomadaires gratuits de guitare, requinto, piano, percussion et chant. Trois groupes musicaux ont été créés, dont deux ont participé à la Fête de la musique paysanne organisée par la Radio Communautaire de Matituy, les 18 et 19 août derniers. Ces concerts ont eu un grand succès et ont permis de montrer le travail des enseignants et des élèves, ainsi que de mettre en valeur les espaces communautaires où se déroulent les cours. Lectures Partagées subventionne le payement de salaires de profs de musique.

École de football « Real Tunja »

L'association des parents d'élèves de l'école de musique a engagé une nouvelle entraîneuse très active, Laura Espinosa, qui a motivé l'inscription de plus de filles dans l'école. Lectures Partagées poursuit la subvention à l'école au fur et à mesure que le nombre d'étudiants augmente afin de permettre le paiement du salaire de l'entraîneuse.



Radio communautaire « Matecaña Stéreo »

La radio Matecaña Stéreo est toujours très active et très appréciée par tous les paysans et paysannes qui l'écoutent. Elle est actuellement en cours de légalisation en tant que radio d'intérêt public en collaboration avec le collège San José de Matituy. Au terme de ce processus, rendu complexe par les innombrables et coûteuses démarches administratives requises par le gouvernement, elle pourra émettre sans problème sur la bande FM. Cette année, la radio a organisé pour la première fois la « Fête la musique paysanne », le 18 et 19 août 2018. Pour l'occasion, l'équipe de travail de la radio a convoqué une quinzaine de groupes venant de plusieurs localités du département de Nariño, qui ont joué bénévolement et ont montré lors de ces deux journées festives les différentes expressions de la musique paysanne.

La grande surprise de ces deux jours de fête et de danse a été la présentation de Renacer Juvenil, un groupe formé dans le cadre du projet « Ecole de musique ». Ces 10 jeunes garçons ont suivi les cours de musique délivrés par Albeiro Ahumada et ont en quelques mois monté un groupe de musique d'un très bon niveau. Le public les a remerciés avec des applaudissements enthousiastes et les jeunes ont été appelés à jouer une deuxième fois pendant la dernière soirée de la Fête.

Cet événement a été un grand succès. La radio communautaire a réussi à vendre 14 millions de pesos, entre la nourriture et les boissons, et a réussi à réunir plus de 200 personnes dans les rues principales de Matituy, dans une ambiance festive et agréable.

Lectures Partagées subventionne les frais de fonctionnement (loyer, électricité, Internet) car la radio représente un outil important pour la récréation de la population de la région, pour la publicité de La Tulpa et la promotion de la production biologique dans la région.





04. COMMUNICATION

En 2018, nous avons communiqué avec nos membres, nos sympathisants et nos bailleurs de fonds à travers les supports suivants:

- Deux Newsletters électroniques
- Plusieurs articles et infos publiés et partagés sur Facebook, notre site web et notre blog
- Une Newsletter- papier envoyé à la fin de l'année





05. ACTIVITÉS ET ÉVÉNEMENTS DE PROMOTION EN SUISSE

Fête de la musique 2018

22, 23 et 24 juin 2018 | Saint-Antoine

Lectures Partagées a eu l'opportunité de participer à la Fête de la Musique. Pour la 4ème année consécutive, nous avons tenu un stand où nous avons proposé des boissons et des plats colombiens à déguster sur le pouce et faits maison : galettes de maïs au fromage, galettes de quinoa, brochettes de viande, épis de maïs et bananes plantain grillées, le tout arrosé de sauce piquante.

Malgré la localisation un peu excentrée de notre stand, qui était situé entre le Parc de l'Observatoire et le Musée d'Art et d'Histoire et malgré une météo pas toujours clémente, de nombreuses personnes se sont régalées sur notre stand. Nous avons réalisé un bénéfice de CHF 14'961.25 partagé avec l'association Maloka de Neuchâtel, qui comme chaque année, a été présente à nos côtés pour organiser cette fête. Ce montant permettra à Lectures Partagées de continuer à soutenir son projet « Des paniers bio à Nariño ».

Marché de Noël à Saint Pie X

Dimanche 2 décembre

Lectures Partagées a participé au Marché de Noël à l'Eglise St-Pie X (salle paroissiale). De 10h00 à 16h00, nous avons vendu des porte-clés confectionnés à partir de tagua (ivoire végétale), des bracelets, des petits paniers colorés et des sacs tissés avec de la fibre de «fique» fabriqués par des femmes artisanes de Nariño et de l'Uraba, où nous développons nos projets en Colombie. Tous les bénéfices des ventes ont été reversés à notre projet « École rurale de musique » à Nariño.

Un grand merci à Maria jourdan de nous avoir invité!

Workshop Création Web

Samedi 13 octobre

Lina María Hernandez et Nicolás Mora, membres de Lectures Partagées, ont organisé un atelier dans le but d'améliorer la page web et de nous fournir des nouveaux outils de communication. Ceux-ci sont nécessaires pour la recherche de nouveaux membres et de l'association. Tous les membres du bureau et quelques membres du Comité ont pris part à cet atelier, qui a posé les bases pour le futur changement de la page web de l'association. Lectures Partagées envisage de mettre en pratique les recommandations et conclusions de l'atelier concernant sa communication à l'avenir.

Un grand merci à Lina et à Nicolas pour un atelier très utile et intéressant!

Soutien à Billy Gómez et à sa famille, paysans de La Tulpa

Lectures Partagées a fait appel à la générosité et à la solidarité de membres et ami/es de l'association pour sauver la terre d'un paysan très engagé à La Tulpa et qui était dans la détresse. Nous avons récolté la somme de 3'035 Fr.- qui a permis à Billy et à sa famille de continuer à vivre de leur terre et de ne pas devoir quitter la campagne pour aller chercher du travail en ville.

Un grand merci à toutes celles et ceux qui, par leurs dons, ont rendu ceci possible!

> Toutes ces activités n'auraient pas été possibles sans le travail de nombreux bénévoles qui ont donné de leur temps pour soutenir notre travail. Leur engagement représente plus de 1'900 heures de travail, ce qui équivaut à un apport de plus de 48'000 CHF (à 30chf/h).

06. RAPPORT FINANCIER

Mot du trésorier

Le résultat 2018 présente un bénéfice net de 18'405.03. Comme prévu, il vient compenser le déficit contrôlé de l'exercice 2017, où des fonds avaient été investis dans la poursuite d'activités issues de son action à Nariño depuis plusieurs années, ainsi que dans la réalisation d'un diagnostic permettant l'élaboration de son nouveau projet. La recherche de fonds relative à ce dernier à été un franc succès puisque les subventions reçues, ainsi que les promesses de subventions, nous permettent de couvrir les frais des deux années du projet.

Lectures Partagées vit en effet essentiellement des subventions d'organismes privés et publics, destinées à la réalisation des projets de l'association, ainsi que des cotisations et des dons de ses membres et sympathisants. Ce soutien a considérablement augmenté cette année et c'est grâce à lui que le travail de Lectures Partagées est rendu possible. Ces fonds propres, auxquels s'ajoutent les résultats de notre participation répétée à la fête de la musique de Genève, nous permettent de financer différentes activités autour de nos projets à Nariño et d'assurer les periodes de continuité entre les différentes phases de nos projets.

Enfin, Lectures Partagées a réussi, cette année encore, à limiter ses frais généraux d'administration grâce au travail effectué de manière bénévole par les collaborateurs du bureau. Nous tenons à remercier ici du fond du cœur celles et ceux qui rendent possible notre action et nous soutiennent.

Nicolás Mora Parra

Trésorier

Compte de bilan de l'exercice 2018 en CHF

Période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018

		2017	2018
ACTIF			
ACTIFS CIRCULANTS			
Liquidités			
Caisse Suisse		15.23	444.80
CCP Compte de crédit Postfinance		20′183.85 -70.30	62′492.79 1′130.05
Banque et Caisse de Colombie		2′268.05	13′486.83
		22′396.93	77′554.47
Réalisables	1	7/070.07	1,4051,40
Avances et prêts Actifs transitoire	1	7′272.86 0.00	14′251.69
Acins italishone	2	7′272.86	7′046.31
Total de l'Actif circulant		29'669.79	91′806.16
ACTIFS IMMOBILISES	3		
Matériel informatique		0.00	0.00
Installations et mobilier		0.00	0.00
Garantie loyer		0.00 9′553.38	0.00 16′339.39
Véhicules, machines et appareils			
Total de l'Actif immobilisé		9′553.38	16′339.39
TOTAL DE L'ACTIF		39′223.17	108′145.55

PASSIF			
fonds etrangers			
Factures à payer		40.30	0.00
Emprunts à court terme	4	191.40	0.00
Dettes bancaires Passifs transitoires	4	0.00	0.00 140.00
Total Dettes à court terme	9	231.70	140.00
Fonds étrangers à long terme		0.00	0.00
FONDS AFFECTES	6		
Fonds Projet Paniers bio Nariño		7′000.00	29'374.29
Fonds Projet autres projets Nariño		7′103.93	35′392.14
Total des Fonds affectés		14′103.93	64′766.43
FONDS PROPRES			
Réserve générale		40'90.04	24'887.54
Résultat de l'exercice		-15′202.50	18′351.58
Total des Fonds propres		24′887.54	43′239.12
TOTAL DU PASSIF		39′223.17	108′145.55

Compte de résultat de l'exercice 2018 en CHF Période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018

	2017	BUDGET 2018	2018
RECETTES D'EXPLOITATION			
Subventions Projets 7	0.00	00/000 00	00/000 00
Canton de Genève BSI Ville de Genève	0.00	29′000.00 38′000.00	29′000.00 38′000.00
Ville de Meyrin	0.00	30′000.00	30′000.00
Communes genevoises Fondations	2′000.00 12′000.00	6′000.00 6′000.00	35′000.00 21′000.00
Dons	14′000.00	109′000.00	153′000.00
Donateurs privés	1′610.05	1′500.00	6′115,86
	1′610.05	1′500.00	6′115.86
Bénéfice Fête de la musique	26′500.00	15′000.00	14′793.46
Recettes activités diverses	2′147.60	2′000.00	264.50
Cotisations membres	1′020.00	1′500.00	1′670.00
TOTAL DES RECETTES D'EXPLOITATION	45′277.65	129′000.00	175′843.82
CHARGES D'EXPLOITATION			
Projets 8			
Réseau de lecture Nariño	22′152.79	0.00	0.00
Diagnostic paniers bio à Nariño Paniers Bio Nariño	6′200.46	0.00 67′000.00	0.00 81′345. <i>7</i> 1
Autres projets Nariño Projets et activités hors subventions Colombie	1′696.07 11′031.14	3′000.00 5′000.00	3′391. <i>7</i> 9 26 <i>7</i> .95
Trojeis ei activites nois subventions Colonible	41′080.46	75′000.00	85′005.45
Administration projets	00.4.71	200.00	110.00
Frais de représentation (Colombie) Frais de formation Projets	334.61 540.00 874.61	300.00 500.00 800.00	110.00 0.00 110.00
Activités Suisse	674.01	800.00	110.00
Activités diverses	1′298.35 1′298.35	2′000.00 2′000.00	769.55 769.55
Administration Suisse	0.00	0.00	0.00
Salaires Charges sociales	0.00	0.00 0.00	0.00 0.00
Assurances	0.00	0.00	1′438.00
Loyer et frais de locaux Frais de bureau (courrier, photocopies, etc.)	6′399.35 520.35	6′000.00 600.00	6′052.00 590.90
Fournitures de bureau Télécommunication	155.30 226.00	200.00 500.00	276.60 40.00
Frais informatiques	358.78	500.00	460.80
Frais de transport Frais de communication et diffusion	2′416.30 1′538.66	300.00 1′000.00	481.60 282.10
Frais de réunions et assemblée	346.45	500.00	359.10
Frais exceptionnels sur exercice précédent	437.00 12′398.19	9′600.00	132.84 10′113.94
Autres frais	12 070.17	7 000.00	10 110.74
Amortissement Dons/Soutien activités tiers	384.85 13′250.00	2′000.00 7′500.00	1′910.70 7′636.26
Dolls/ Souliell delivites fiels	13′634.85	9′500.00	9′546.96
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	69′286.46	96′900.00	112′751.28
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	-24′008.41	32′100.00	70′297.92
Résultat financier Suisse	-248.47	-300.00	-425.46
Résultat financier Colombie Gains/Pertes de change	0.00 -1′824.92	-100.00 0.00	145.42 -1′003.79
RÉSULTAT AVANT VARIATION DES FONDS	-26′082.20	31′700.00	69′014.08
Utilisation du fonds Création réseau	20′223.63	0.00	0.00
Allocation frais de gestion Création réseau Allocation au fonds Paniers bio	1′760.00 -7′000.00	0.00 -109′000.00	0.00 -117′000.00
Allocations au fonds autres projets Nariño	-7′000.00	0.00	-36′000.00
Utilisation du fonds Paniers bio Utilisation du fonds autres projets Nariño	1′696.07	67′000.00 3′000.00	81′345.71 3′391.79
Allocation frais de gestion Paniers bio 9		8′000.00	13′280.00
Allocation frais de gestion autres projets Nariño RÉSULTAT NET	1′200.00 -15′202.05	700.00	4′320.00 18′351.58
REJULIAI NEI	-15-202.05	700.00	10 331.36

Tableau de variation des fonds pour l'exercice 2018 en CHF

2018

Projet	01.01.18	Attributions	Utilisations	Allocation frais de gestion	Transferts internes	31.12.18
Autres projets Nariño	7′103.93	36'000.00	-3′391.79	-4'320.00	0.00	35′392.14
Projet Des paniers bio à Nariño	7′000.00	117′000.00	-81′345.71	-13'280.00	0.00	29'374.29
Total fonds affectés	14′103.93	153′000.00	-84′737.50	-17′600.00	0.00	64′766.43
Réserve	40′090.04					
Résultat reporté	- 15′202.50					
Résultat de l'exercice		0.00	18′351.58			
Total fonds propres	24′887,54	0.00	18′351.58		0.00	43′239.12

2017

Projet	01.01.17	Attributions	Utilisations	Allocation frais de gestion*	Transferts internes	31.12.17
Création d'un réseau de lecture dans la région de Nariño, Colombie.	27′271.33	0.00	-22′511.33	-1′760.00	-3′000.00	0.00
Autres projets Nariño	0.00	7′000.00	-1′696.07	-1′200.00	3′000.00	7′103.93
Projet Des paniers bio à Nariño	0.00	7′000.00	0.00	0.00	0.00	7′000.00
Total fonds affectés	27′271.33	14′000.00	-24′207.40	-2′960.00	0.00	14′103.93
Réserve Résultat reporté Résultat de l'exercice	39′166.17 923.87	0.00	-15′202.50			
Total fonds propres	40′090.04	0.00	-15′202.50	-	0.00	24′887.54

Annexes aux comptes

Présentation

Lectures Partagées est une association de droit suisse sans but lucratif, fondée en 2006, et régie par les dispositions des articles 60 et suivants du Code civil. Son siège est à Carouge (GE).

Lectures Partagées contribue au développement – autonome et responsable des êtres humains et de l'environnement – de communautés marginalisées pour raisons économiques, politiques et sociales. Pour ce faire, l'association facilite l'accès aux connaissances et le partage des savoir-faire.

Principes comptables

- La présentation des comptes est conforme aux recommandations relatives à la présentation des comptes SWISS GAAP RPC fondamentale et RPC 21, ainsi qu'au code suisse des obligations et aux statuts de Lectures Partagées. Ces comptes annuels représentent donc fidèlement l'état de la fortune, des finances et des résultats de Lectures Partagées.
- L'exercice comptable couvre la période du 1er janvier au 31 décembre 2018.
- Les comptes annuels comprennent les comptes de l'association en Suisse et en Colombie, mais ne comprennent pas les comptes des projets conduits par nos partenaires terrain, indépendants de Lectures Partagées.
- La comptabilité est établie en francs suisses.
 Lectures Partagées possède un compte en banque en Colombie (COP). Les transactions en monnaie étrangère sont converties en francs suisses en se basant sur la moyenne des taux de change constatés lors des envois de fonds. Le montant des postes du bilan tenus en COP sont réévalués et convertis en francs suisses au cours de change en vigueur le dernier jour de l'exercice comptable (31.12). Les gains ou pertes de change sont enregistrés comme revenus ou charges dans le compte de résultat.
- Les actifs immobilisés détenus par Lectures
 Partagées figurent à l'actif du bilan à leur coût
 d'acquisition. Sont considérés comme des actifs
 immobilisés les actifs corporels dont on s'attend à
 ce qu'ils soient utilisés sur plus d'un exercice. Les
 amortissements sont calculés selon la méthode
 linéaire, et sont répartis sur la durée d'utilisation
 des immobilisations.

- Les créances et les dettes sont tenues à la valeur nominale.
- Les dons et subventions collectés sont reconnus dans le compte de résultat lorsqu'ils sont dans le pouvoir de disposition de l'association. Les dons affectés à un but précis par un donateur sont comptabilisés en revenu, puis affectés au passif dans la rubrique « fonds affectés » par la comptabilisation d'une charge d'allocation aux fonds affectés. Ils sont reconnus en charges d'exploitation l'année où sont encourues les dépenses ainsi financées par la comptabilisation d'une utilisation des fonds affectés. Les autres produits sont enregistrés selon le principe de délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations ou événements générateurs de revenus surviennent
- Les charges sont enregistrées selon le principe de la délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations et autres évènements générateurs de charges surviennent.

Indemnités des membres dirigeants

Les membres du Comité de Lectures Partagées ne sont pas rémunérés. Les frais engagés par les membres sont remboursés sur présentation d'un justificatif.

Prestations bénévoles

Les prestations bénévoles des membres du bureau et des bénévoles, aussi bien en Suisse qu'en Colombie, n'ont pas été quantifiées pour l'exercice 2018.

Evènements postérieurs à la date de clôture

Les comptes annuels ont été approuvés par le Comité le 28.03.2019 et ont été soumis à l'Assemblée Générale du 28.03.2019. Entre le 31 décembre 2018 et la date de l'approbation des comptes annuels présents, aucun événement, susceptible d'avoir une répercussion sur le bilan ou le compte de résultat, n'est survenu.

Rapport de performance

Lectures Partagées publie un rapport d'activité qui remplit les caractéristiques du rapport de performance selon les normes Swiss GAAP RPC.

Explication des postes du bilan et du compte de résultat

- 1. Avances et prêts: Le montant de 14'251.69 CHF correspond à: 2'040.00 CHF correspondant à la libération de garantie loyer des bureaux occupés jusque fin 2016. Ce montant sera remboursé lors du déménagement de l'association partenaire occupant les même locaux; 12'211.69 CHF représentant la somme des avances faites par l'association aux partenaires du projets «Des Paniers bio» en vue de diverses activités dans le cadre de nos projets. Ces activités ont été et seront réalisées au cours de l'exercice 2019.
- 2. Actifs transitoires: Aucun actif transitoire enregistré à la fin de l'exercice 2018.

3. Actifs immobilisés:

Objets	Valeur brute au 01.01	Acquisi- tion 2018	Valeur brute au 31.12	te Fonds d'amort. Amort. au 01.01 2018		Fonds d'amort. au 31.12	Valeur nette au 1.1	Valeur nette au 31.12
Mat. informatique	-	-	_	-	-	_	_	_
Instal. et mobilier	-	-	-	-	-	-	-	-
Machines et app.	10′107.38	10'870.91	20′978.28	554.00	4′084.90	4′638.90	9′553.38	16′339.38
Garantie Loyer								
Total	10′107.38	10870.91	20′978.28	554.00	4′084.90	4′638.90	9′553.38	16′339.38

- 4. Dettes et emprunts: L'association n'avait aucune dette à la fin de l'exercice 2018.
- **5. Passifs transitoires:** Le montant de 140 CHF correspond à des cotisations de membres 2019 payées en avance. Celles-ci seront comptabilisées lors du prochain exercice.
- **6. Fonds affectés (par bailleur):** Les fonds affectés correspondent aux dons et financements collectés ou reçus pour un projet précis, qui n'ont pas été utilisés à la date de clôture des comptes et le seront dans les années à venir.

	Fonds affectés au 1.1.	Fonds affectés dans l'année	Fonds utilisés dans l'année	Fonds affectés au 31.12
Canton de Genève BSI	0.00	29′000.00	-26′826.22	2′173.78
Ville de Genève DGVS	0.00	38′000.00	-34′385.99	3′614.01
Ville de Meyrin	0.00	30′000.00	-19′706.45	10′293.55
Communes genevoises	2′000.00	35′000.00	-9′080.74	27′919.26
Fondation SIG	0.00	6′000.00	-5′600.74	399.26
Association ALPES	12′103.93	15′000.00	-6′737.36	20′366.57
Total	14′103.93	153′000.00	-102′337.50	64′766.43

7. Financements des projets au 31.12.2018:

Projet	Financement en milliers							Dépenses	
	Fonds affectés				Fonds libres	Total finan- cement			
	BSI	BSI DGVS Meyrin Com. ge SIG ALPES							
Paniers bio (avec diagnostic)	29	38	30	14	6	7	6.2	130.2	100.8
Autres projets Nariño	-	-	-	26	-	20		46	10.6
Total	29	38	30	40	6	27	6.2	176.2	111.4

8. Allocations pour frais de gestion : Le Canton de Genève et les communes genevoises autorisent un prélèvement de 12% de leurs contributions financières pour couvrir les frais de gestion et de suivi des projets en Suisse. Ce montant est de 10% pour la Ville de Genève.

Rapport du vérificateur des comptes

Marc Hinterberger Chemin du Bois-de-Vaux 19b 1007 Lausanne

> Association Lectures Partagées Rue Benjamin-Franklin 2 1201 Genève

Genève, le 23 mars 2019

RAPPORT DE VERIFICATION DES COMPTES

A l'attention de l'Assemblée Générale de l'Association Lectures Partagées du 28 mars 2019

Conformément au mandat qui m'a été confié, j'ai procédé à la vérification des comptes de l'association Lectures Partagées pour l'exercice 2018, clôturé au 31.12.18.

La vérification s'est portée sur l'examen du compte postal, des écritures, du compte de bilan, du tableau de variation des fonds et du compte de résultat. J'ai également procédé à un pointage de contrôle des pièces comptables et des justificatifs et j'ai pu constater la précision et la bonne tenue de la comptabilité.

J'atteste que la comptabilité présentée et le résultat final reflètent la situation financière de l'association Lectures Partagées et sont donc conformes à la réalité.

En conséquence, je recommande à l'Assemblée générale d'approuver les comptes annuels qui lui sont soumis et d'en donner décharge au trésorier et au Comité exécutif.

Le vérificateur des comptes,

Marc Hinterberger

07. PERSPECTIVES D'AVENIR

Lectures Partagées prévoit de continuer le soutien à La Tulpa dans son processus de légalisation et d'autonomisation, dans le développement des stratégies plus adaptées pour la commercialisation et la sensibilisation de citoyens à la production agro écologique et le respect du travail des paysans et des paysannes.

Lectures Partagées soutiendra aussi des initiatives paysannes plus ponctuelles, issues des membres de La Tulpa, telles que la transformation des fruits, des légumes et des plantes médicinales ainsi que la production de poules et d'œufs « criollos ».

Nous prévoyons également de continuer à soutenir la radio communautaire de Matituy, notamment avec une émission concernant les problématiques de paysans et de paysannes.

Nous allons également continuer à soutenir l'école de foot Real Tunja et l'école de musique avec des subventions permettant aux parents de payer les frais d'inscription.

Lectures Partagées souhaite enfin entamer la réflexion autour d'un nouveau projet dont l'objectif serait de créer une école d'agro-écologie où les paysans et paysannes déjà expérimentés pourraient transmettre leurs connaissances aux autres paysans et paysannes intéressés à produire de façon plus saine.

Pour finir, au niveau institutionnel, nous prévoyons de changer notre page web pour rendre notre communication plus active et efficace ; de rafraîchir notre ligne graphique et nos contenus, afin qu'ils reflètent et mettent en évidence nos nouveaux champs d'action et nos principes.

Partenaires 2018 UN GRAND MERCI À

Nos partenaires en Colombie:

La Tulpa Fundación Luna Crearte Escuela de Fútbol Real Tunja Radio comunitaria Matecaña Estéreo Reseau des bibliothèques-centre communautaires

Les donateurs qui nous soutiennent:

Bureau de la Solidarité Internationale (Canton de Genève)
Délégation Genève Ville Solidaire (Ville de Genève)
Ville de Meyrin
Ville d'Onex
Ville de Carouge
Ville de Versoix
Ville du Grand-Saconnex
Commune de Plan-les-Ouates
Commune de Bernex
Commune de Thônex
Fonds mécénat des Services Industriels de Genève
ALPES - Association de parents adoptants en Colombie
Fondation Berfred

Nos partenaires en Suisse:

RIDH Maloka

... et à tous les amies et amis, bénévoles, donateurs individuels et sympathisants qui ont soutenu nos projets et nos actions en 2018!



Association Lectures Partagées

Chemin de Grange-Collomb 50 CH-1227 Carouge-GE T +41 (0)22 732 21 89 M +41 (0)76 520 92 19 info@lecturespartagees.org www.lecturespartagees.org

Avec le soutien de



